



RAPPORT ANNUEL

2024

Rapport moral

Rapport d'activités

Rapport financier

ASSOCIATION MOT A MOT

SOMMAIRE

01

Des valeurs à défendre

02

Le collectif Mot à Mot

03

Des partenariats
indispensables

04

Les espaces de formations
linguistiques & témoignages

05

Les espaces d'échanges et de
partages & témoignages

06

Les espaces d'actions
collectives & témoignages

07

Mot à Mot en chiffres

08

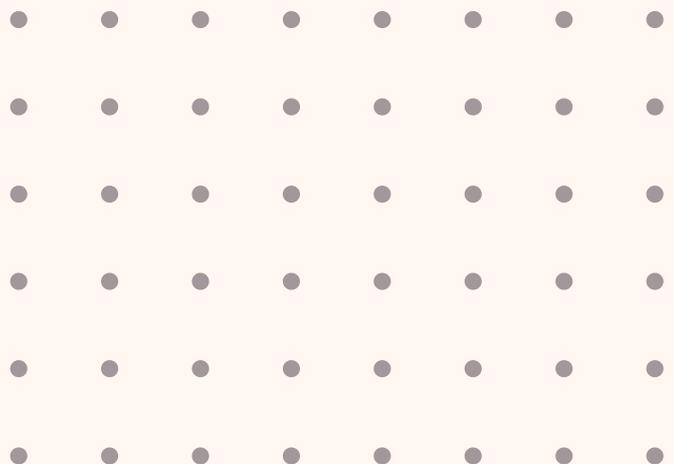
Notre nouvelle adresse

09

Les partenaires financiers

10

Notre nouvelle adresse



01

DES VALEURS À DÉFENDRE

L'association Mot à Mot défend, depuis sa création, une conviction simple mais fondamentale : **la langue est un droit, un outil d'émancipation, qui suscite des espaces de rencontres.**

Dans un monde traversé par des inégalités croissantes, des frontières visibles ou invisibles, où les politiques linguistiques font aujourd'hui de la maîtrise de la langue un prérequis à toute démarche de régularisation tout en baissant drastiquement les financements pour l'offre de formation linguistique, nous réaffirmons qu'**apprendre le français doit être un droit, accessible à toutes et tous, sans condition d'origine, de statut ou de parcours.**

Nous croyons à un apprentissage humain, accessible et solidaire, et proposons et défendons :

- **L'accès libre et inconditionnel aux cours de français à toute personne désirant apprendre le français ou se perfectionner**
- **Une offre de formation linguistique diversifiée, adaptée aux besoins, parcours, objectifs et disponibilité de chacun,**

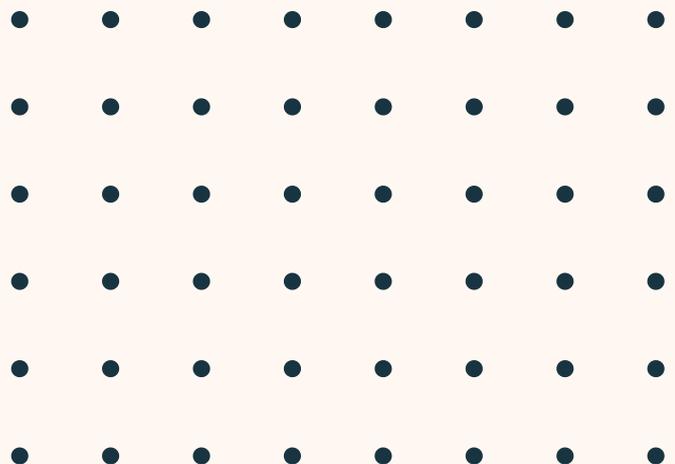
- **La construction d'espaces collectifs où chacun-e peut tisser des liens, prendre sa place et faire entendre sa voix,**
- **Une dynamique de formation continue, nourrie par l'échange, la transmission réciproque et le respect mutuel.**

Au cœur de ces engagements, il y a les personnes : les apprenant-es, les bénévoles et les salarié-es. Grâce à leur présence, leur écoute et leur inventivité, l'association devient plus qu'un lieu de cours : **un espace de transformation sociale.**

Face aux urgences sociales, aux fermetures de droits et à l'isolement que vivent nombre de personnes exilées, nous voulons rester un lieu ouvert, accueillant, engagé.

Un lieu où le mot "solidarité" ne reste pas un idéal abstrait, mais se vit, au quotidien, dans chaque atelier, chaque sortie, chaque moment de partage.

Plus que jamais, Mot à Mot poursuivra son chemin, avec et pour les autres, convaincue que les mots permettent de se construire, de comprendre le monde, et de le changer un peu.





Les membres du C.A

20 ÉCLAIREUR.SES DE L'OMBRE

Nous remercions chaleureusement Ines, Shireen, Monica, Ali, Annemarie, Aude, Léa, Aude, Pauline, Zahia, Rachida, Yamina, Mariama, Samia, Fatima, Simon, pour leur engagement, leur disponibilité et leur implication précieuse dans la vie de l'association. Leur présence attentive, les échanges constructifs et leur volonté d'agir collectivement sont au cœur de ce qui fait la richesse et la force du fonctionnement de Mot à Mot.

Les salarié.es

5 BÂTISSEUR.SES DU QUOTIDIEN

Un grand bravo aux salarié.es – Adèle, Anne, Céline, Gabriel et Myriam – pour cette année riche passée et pour le travail d'équipe qu'ils et elles ont mené avec engagement et créativité.

Au-delà de la gestion administrative, de la préparation et de l'animation des ateliers, chacun.e a pris le temps de se former, de s'outiller, d'enrichir ses pratiques pour mieux répondre aux besoins des participant.es.

Numératie, fundraising, ateliers d'écriture... bientôt, plus aucun défi ne leur résistera !



Les bénévoles

8 TISSEUR.SES DE LIENS

Un grand merci à Annick, Fatima, Pascale, Colin, Aude, Hakim, Ines et Elisabeth, co-animateur-rices des différents ateliers linguistiques et intervenant-es des permanences administratives « Les mots qu'il vous faut ». Leur engagement précieux a grandement contribué à la qualité de l'accompagnement proposé : par leurs regards extérieurs enrichissants sur l'animation pédagogique, leur soutien essentiel dans l'individualisation des parcours d'apprentissage, ainsi que par la richesse des échanges et des rencontres qu'ils-elles ont su faire émerger.

DES PARTENARIATS INDISPENSABLES



... avec celles et ceux qui nous ouvrent leurs portes en mettant à disposition des espaces d'accueil

Nous remercions très chaleureusement le Couvent Levat, Espace, La Friche Belle de Mai, l'AAPPI, le collège Joséphine Baker, l'école Litim, le centre social Belle de Mai, le centre social St Mauront, le CAL Busserade, La Source, le Secours catholique qui nous accueillent de manière hebdomadaire et contribuent au bon fonctionnement et développement de nos activités. C'est toujours un plaisir de travailler ensemble et d'être si bien accueillis.

... avec celles et ceux avec qui nous avons construit, au fil du temps, des projets riches de sens et d'engagement partagé

Les équipes des **Auto tamponneuses, de l'An 02, du CH03, de System D, de Langues comme une**, autant de collègues avec qui, il est bon d'échanger, de se nourrir.

Les temps de partage et les projets communs nous portent et nous animent.

On espère continuer à faire fleurir les projets, à croiser les chemins, les idées et les élans.

Et des pensées toute particulière pour la belle équipe d'**A Voix Haute** : au fil des années, notre partenariat s'est tissé avec confiance, complicité et exigence partagée. Ce lien, toujours vivant, s'est enrichi de projets communs, de réflexions croisées qui donnent de la force, de la voix et du sens.

C'est une vraie joie de cheminer ensemble et nous nous réjouissons de poursuivre cette aventure collective, faite d'écoute, de création et de solidarité.

Continuons tous ensemble à inventer, à résister et à faire entendre celles et ceux qu'on n'écoute pas assez !



... avec celles et ceux qui nous orientent des personnes en demande d'apprentissage de la langue

Les personnes que nous accueillons sont orientées par un large réseau de structures engagées auprès des personnes étrangères : les PADA, l'AAPPI, les PAAD, Imaje Santé, Médecins du Monde, les CADA, les accueils de jour ou encore l'ASM.

Le bouche-à-oreille joue aussi un rôle essentiel dans la circulation de l'information.

Par ailleurs, de nombreuses structures et collectifs locaux nous adressent régulièrement des personnes: les Maisons Pour Tous du 3e, La Fraternité, A Voix Haute, l'AFEV, le collectif El Manba, le foyer Jane Panier, entre autres.

La Maison de la Solidarité, via les assistantes sociales, ainsi que France Travail, l'ADRI, des chantiers d'insertion, des professionnel·les de santé du quartier, les écoles et les collèges contribuent également à faire connaître les actions que nous menons.

LES ESPACES DE FORMATIONS LINGUISTIQUES

Les ateliers linguistiques ont eu lieu chaque semaine de septembre à juin, en dehors des vacances scolaires, **du lundi au vendredi, sur des créneaux de 2 heures** : de 9h à 11h ou de 14h à 16h.

Tout au long de l'année scolaire, **un temps d'accueil dédié aux nouvelles inscriptions** était proposé chaque lundi après-midi, de 14h à 16h. Ces **entretiens individualisés** permettent de mieux cerner les besoins des futur-es participant-es afin de les orienter vers les ateliers les plus adaptés.

Les groupes ont affiché complet tout au long de l'année et les listes d'attente n'ont malheureusement pas pu être résorbées.

Enfin, une semaine est consacrée en fin d'année à **des bilans individualisés** pour l'ensemble des participant-es. Ces entretiens visent à faire le point sur le parcours suivi et à envisager, le cas échéant, une orientation vers une formation plus intensive, favorisant ainsi la progression et la mobilisation des apprenant-es.

Des mots pour le quotidien

Ces ateliers linguistiques ont pour objectif de permettre aux participant-es de mieux s'approprier leur environnement social, culturel et professionnel, en renforçant leurs compétences en langue française. Ils visent ainsi à favoriser l'autonomie dans la vie quotidienne.

Avant chaque période de vacances scolaires, une évaluation des besoins est proposée afin que chaque groupe puisse choisir la thématique à aborder — santé, transports, logement, etc. Cette démarche participative permet d'adapter les contenus au plus près des réalités et des urgences linguistiques des participant-es.

> **5 ateliers de niveaux et profils linguistiques différents** sont proposés : 2 ateliers sont consacrés au travail des compétences orales et 3 ateliers sont consacrés au travail des compétences écrites, dont 2 sont réservés aux personnes en **situation d'analphabétisme**.

> **des évaluations linguistiques** sont mises en place afin de mieux identifier les acquis des participant-es. Elles permettent d'ajuster les parcours, de proposer des orientations ou des changements d'atelier en fonction des compétences développées.

> ils se sont déroulés à la **MPT Belle de mai, à La Source, à La Friche Belle de mai, à l'annexe Fonscolombes de la MPT St Mauront, à l'école Litim**.



Des mots pour la scolarité

Il s'agit d'ateliers linguistiques en lien avec l'univers scolaire et les institutions éducatives, spécifiquement pensés pour les parents d'élèves. Ces ateliers s'adressent à celles et ceux dont la maîtrise partielle du français et/ou la méconnaissance du système scolaire français compliquent l'accompagnement de la scolarité de leurs enfants.

Cette année, deux groupes ont pu être constitués :

- un premier atelier, destiné à des personnes très peu outillées à l'écrit (profil alphabétisation), axé sur l'apprentissage de la lecture et de l'écriture ;
- un second atelier, pour des personnes ayant été scolarisées dans leur pays d'origine (profil FLE), permettant d'aborder des contenus plus variés en lien avec l'école.

> **2 ateliers dans 2 établissements scolaires (école Litim et collège Versailles)**

Des mots pour rêver

Cet atelier d'écriture alterne un temps de production individuelle et un temps de travail du texte produit. Il propose aux participant-es des pratiques artistiques et littéraires, souvent perçues comme inaccessibles en raison d'un sentiment d'illégitimité.

L'écriture, guidée par des consignes ouvertes, invite chacun-e à explorer son imaginaire, à mettre en mots ses pensées, puis à partager ses textes à voix haute. Lors de la séance suivante, un atelier de correction permet de retravailler son propre écrit (grâce à une consigne personnalisée, à l'auto-correction et à une observation collective de la langue), faisant de l'erreur un véritable levier d'apprentissage.

En fin d'année, les textes produits sont réunis dans un recueil illustré par des dessinateur-ices.

> **1 atelier hebdomadaire** à la **Friche Belle de Mai**

> contenus conçus en collaboration avec l'association A Voix Haute et temps de rencontre proposé dans l'année.

LES ESPACES DE FORMATIONS LINGUISTIQUES

Des mots pour l'emploi

Ces ateliers linguistiques sont centrés sur le monde du travail, la recherche d'emploi et l'accès à la formation qualifiante. Ils permettent d'aborder les interactions orales et écrites propres aux contextes professionnels.

Ils s'adressent à des personnes désireuses de travailler ou de se former, mais freinées dans leur parcours par des difficultés en langue française.

> **1 atelier hebdomadaire à l'AAPPI.**



Des mots pour le DELF

Il s'agit d'un atelier linguistique dédié à la préparation à l'examen du DELF B1. Ce niveau est désormais requis pour l'obtention de certains titres de séjour et constitue également un prérequis de plus en plus fréquent pour accéder à des formations qualifiantes ou à l'emploi.

> **1 atelier hebdomadaire à l'annexe Fonscolombes du Centre social St Mauront.**



Des mots pour le Code

Ces ateliers linguistiques sont consacrés à la préparation à l'examen du Code de la route. Les contenus ont été conçus à partir du matériel officiel (questions, corrections orales, supports écrits) afin de permettre une approche progressive et adaptée aux besoins linguistiques des participant-es.

L'atelier propose des activités variées : compréhension orale des questions et des explications, compréhension écrite, repérage et analyse d'images, mémorisation du lexique spécifique et des structures syntaxiques propres au langage du code de la route.

> **2 ateliers linguistiques** de préparation (2 niveaux différents) réservées aux femmes

> ils se déroulent au **CAL Busserade** et à la **Maison pour tous Centre social Belle de Mai**.

En parallèle, grâce au partenariat avec l'association Les Auto-tamponneuses, des **ateliers de mécanique** "Les mains dans le cambouis" sont proposées de manière mensuelle pour compléter la formation par une approche pratique et concrète du monde de l'automobile.





J'ai commencé à apprendre le français quand je suis arrivée à Marseille. Au début, j'avais peur de parler, surtout dans les administrations. Maintenant, je comprends mieux les conversations et je peux aider mes enfants avec leurs devoirs. Je veux continuer pour trouver un travail.

Fatiha, Des mots pour le quotidien

A mot à mot, vous prenez la personne doucement, vous la menez sur le chemin, vous êtes patients.

Saida, Des mots pour le Code

Maintenant quand on me pose des questions, je sais répondre.

Avant je restais comme ça à écouter sans rien dire.

Les profs à Mot à Mot expliquent bien, ils nous demandent

toujours si on comprend. Ils prennent le temps, ils sont

patients. Ils vérifient que tout le monde comprend.

Maintenant, quand je suis à la maison, je prends des livres et

j'essaie de lire. Mot à Mot m'a permis de ne plus avoir peur des

livres. Je lis les carnets de Mot à Mot. C'est un grand

changement !

Maintenant, j'écris, j'ai appris plein de graphies. Je veux

continuer à apprendre à parler au passé, au présent, au futur.

On a appris des dialogues. Je peux les réécouter à la maison

car les profs nous les

envoient. Comme ça, j'arrive mieux à me faire comprendre à

l'extérieur : au théâtre, avec l'assistante sociale, à la

Préfecture, avec d'autres associations, avec mes voisins.

Maintenant je parle à tout le monde !

Anturia, Des Mots pour le quotidien

Maintenant je sais écrire mon nom et mon prénom, ça change beaucoup de choses tu sais. J'adore apprendre. C'est trop bien !

J'ai bien aimé le fait qu'on sorte de la classe pour aller

voir les adresses, les plaques des noms de rue qu'on

apprenait à écrire. C'est concret ! C'est important

d'apprendre à lire et à écrire pour avoir les bonnes

informations, s'informer, connaître mes droits et

chercher et trouver un travail. Mot à Mot nous aide

beaucoup. Je ne remercierai jamais assez Mot à mot,

je vous dois beaucoup, jamais je ne vous oublierai.

Longue vie à Mot à Mot !

Fatima, Des mots pour la scolarité

Aujourd'hui je fais les courses tout seul. Avant j'osais pas. Les

cours à Mot à Mot, ça m'a apporté la confiance, avant j'étais

gêné, maintenant je comprends tout, je suis sûr. Je ne veux

plus faire de phrases cassées.

Roshdi, Des mots pour l'emploi

Des mots en partage

Par le biais de **formations et d'interventions**, nous contribuons activement au **renforcement des compétences des acteurs œuvrant pour la formation linguistique** des étrangers. Cette année, nous avons partagé notre expertise en ingénierie pédagogique à travers :

- > **5 sessions de formations** à Aix en Provence auprès du collectif AGIR et à Marseille auprès de bénévoles et/ou salarié.es venant de structures différentes.
- > **1 semestre d'interventions hebdomadaires en master 1 FLE**, à l'**université Aix-Marseille**, intervention co-animée avec A Voix Haute
- > **accueil de 3 stagiaires et personnes en reconversion**

Mot à Mot contribue ainsi à renforcer les compétences des acteurs de la formation, à enrichir la formation universitaire des futurs professionnels du FLE, et à faciliter l'insertion professionnelle de personnes en reconversion.



Des mots pour se dire

Afin de favoriser le bien-être et l'écoute, nous mettons en œuvre le ProDAS (Programme de Développement Affectif et Social), un programme de prévention et de promotion de la santé mentale qui s'appuie sur le développement des compétences psychosociales, notamment par l'organisation de cercles de paroles.

- > **1 atelier hebdomadaire au Couvent Levat.**



Des mots en balade

Il s'agit de sorties ponctuelles proposées à tous les membres, créant ainsi des occasions de rencontres conviviales, de partage et de renforcement du lien social au sein de l'association. Ont été proposés cette année :

- > **2 ateliers prévention santé avec Corhesan**
- > **1 visite d'exposition "Plaisirs intérieurs brut" Friche Belle de Mai**
- > **2 visites à la bibliothèque de l'Alcazar**
- > **1 atelier de prévention sur le numérique avec Horizon multimédia**
- > **1 sortie découverte de la ludothèque Simone Beauvoir**
- > **3 séances Cinéma avec AFLAM** : 1 sortie à La Baleine et 2 sorties dans le cadre des Rencontres Internationales des cinémas arabes
- > **1 balade Découverte des calanques** avec Bernadette
- > **1 sortie** au "bal imaginaire" à la Criée et avec la compagnie L'agence de voyages imaginaires
- > **2 fêtes** (en janvier pour la Galette des rois et en juin pour célébrer l'été)



Les mots du cinéma

Cette année, des membres de l'association se sont retrouvés au cinéma Le Gyptis pour découvrir des courts-métrages, explorer les mots du cinéma et se mettre dans la peau de critiques cinématographiques. Aller au cinéma pour trouver les mots qu'on cherche : le projet « Les Mots du cinéma » faisait son PREMIER PAS.

Pour la Belle Fête de Mai 2025, le groupe des « Mots du cinéma » invite à découvrir une sélection de courts-métrages sur le thème du PREMIER PAS et à partager les impressions avec eux après la projection.

- > **1 atelier mensuel au cinéma Le Gyptis**, partenaire de Mot à Mot, animé par Hakim, bénévole à Mot à mot.

Le jardin des mots

Jardinage collectif sur une parcelle de Mot à mot au Jardin Levat dans l'enceinte du Couvent Levat.

En images : <https://www.associationmotamot.org/2025/02/06/le-jardin-des-mots/>

Des mots en rencontres

Destinés aux participant-es de nos ateliers d'apprentissage du français, **ces projets se déroulent sur plusieurs séances** et représentent une approche innovante de l'apprentissage linguistique. Grâce à des partenariats avec des structures culturelles marseillaises, ils offrent des **opportunités de rencontres** enrichissantes et permettent d'intégrer des **dimensions culturelles et artistiques variées** dans le parcours d'apprentissage. Ces projets constituent également **des espaces d'expression et de pratique linguistique alternatifs et stimulants dans de nouveaux contextes**.



Histoires partagées avec *La Forêt en papier*

En proposant **une exposition dédiée** au travail de **Benjamin Chaud**, l'association **La Forêt en papier** a ouvert une porte sur l'univers de la littérature jeunesse pour des parents en apprentissage de la langue et pour certains très éloignés de la culture écrite. La médiation mise en place autour de cette exposition a permis de sensibiliser les participantes avec les oeuvres présentées, favorisant une expérience culturelle riche et significative. Puis, la participation à **une rencontre avec l'auteur** a constitué un moment fort, offrant une opportunité d'interaction directe et privilégiée.

> **La visite de l'exposition a eu lieu cet hiver et la rencontre avec l'auteur a eu lieu au printemps.**



Berçer le monde avec *Communic'art*

C'est un **projet artistique participatif** qui s'est déployé sur huit ateliers. Ce fut une plateforme de rencontres et d'échanges entre les différentes cultures présentes et la culture française d'accueil. Il s'est déroulé en deux phases: **une collecte participative de berceuses, chants et comptines du monde entier**, suivie d'un partage des histoires et des chansons recueillies, puis d'**une mise en forme créative** et de leur illustration à travers **une proposition de théâtre d'objets**.

> Cette action a été menée aux **vacances de Noël et d'hiver sur 8 matinées d'ateliers** au sein de la Maison des associations du 3ème, Espace Waldeck Rousseau.



Des livres à soi avec *Des livres comme des idées*

Des livres à soi propose à un groupe de parents de Mot à Mot un parcours de découverte de la littérature jeunesse. À travers **5 ateliers pratiques, 3 sorties culturelles et des moments de partage**, l'action favorise l'intégration des livres au quotidien familial. La méthode repose sur la narration par l'image et l'engagement corporel. L'objectif est de réduire les inégalités culturelles dès la petite enfance et de renforcer les liens parent-enfant autour de la lecture. Cette démarche contribue à enrichir le vocabulaire, stimuler l'imaginaire et encourager la lecture à la maison.

> Cette action est actuellement menée **en partenariat avec l'association Des livres comme des idées et le tiers-lieu éducatif Les temps de l'enfant auprès d'un groupe de 10 parents de Mot à Mot.**



Broderies avec Olgajeanne

5 ateliers au mois de juin pour broder ensemble, qu'on soit débutante ou connaisseuse, histoire d'être ensemble, d'apprendre, de partager et d'échanger autour de la pratique de la broderie et de la création.

Ces ateliers ont été proposés par l'artiste Sophie Baillet, résidente au Couvent. Ils se déroulent au Couvent au mois de juin.

<https://shop.olgajeanne.fr/a-propos-about>



Vos interventions ont été très appréciées et commentées. Une sérieuse remise en question pour l'ensemble des bénévoles. Quant à tous vos documents concernant l'évaluation des besoins, ils sont en cours de plastification et prêts à être utilisés. Je suis heureuse de voir l'adéquation entre vos apports et l'attente des bénévoles.

Elisabeth, Aix en Provence, collectif Agir

J'ai aimé comme d'habitude. Avant, moi je savais pas qu'on pouvait visiter la bibliothèque gratuitement, je croyais que c'était pas pour moi... A mot à mot j'ai appris tout ça. C'est pour ça que je veux pas rater une seule séance.

Ines, Des livres à soi

Moi je trouve que les livres ça repose la tête avant j'aimais pas lire les livres, mais maintenant, quand je viens ici je repose un peu.

Nabila, Des Livres à soi

C'est la première fois que j'allais au cinéma, ça m'a vidé la tête. J'ai beaucoup aimé les films, j'ai voyagé.

Souad, sortie cinéma Aflam

C'est excellent toute cette diversité de jeux, tout ce choix, ça donne envie de tout essayer, on n'a plus envie de repartir... Mais quand est-ce qu'on revient ?

Ange, découverte de la ludothèque

Au moins j'aurai vu ça une fois ma vie !

Je me suis régalée. Merci Mot à Mot.

Drifa, sortie dans les calanques

Merci de m'avoir fait rencontrer un auteur et découvrir les livres pour enfants. Maintenant, je n'ai plus peur d'aller à la bibliothèque et de prendre des livres à lire et regarder avec mon enfant.

En plus, vous m'avez fait découvrir un nouveau jardin où m'aérer à côté de chez moi. Merci 1000 fois !

Sihem, rencontre avec Benjamin Chaud

C'est bien on regarde la nature.

On dégage les problèmes.

Fatma, sortie dans les calanques

Devenir co-animatrice bénévole



A Mot à Mot, **des bénévoles francophones ou des participant.es de niveaux avancés peuvent co-enseigner le français** en devenant bénévoles à Mot à Mot et en co-animant un atelier linguistique avec un des formateur.ices salariées.

Dans un premier temps, il est proposé de se former aux outils et à la pédagogie grâce aux journées de formation à destination des bénévoles et professionnel.les que nous animons. Puis très rapidement, selon les disponibilités et envies, un atelier est proposé en co-animation.

Cette année, Ines, Elisabeth, Zoé, Annick, Aude ont été co-animatrices.

Entrer dans le collectif d'administration de Mot à Mot



Depuis sa fondation en 2011, l'équipe de Mot à Mot est animée par la conviction que l'implication des apprenant-e-s dans la gouvernance et les commissions de l'association est **un levier essentiel pour renforcer leur pouvoir d'agir**. C'est pourquoi Mot à Mot a adopté un modèle collégial dès ses débuts. Ses instances de décision sont conçues comme des espaces citoyens favorisant le partage, l'écoute et la prise de décision collective, où chaque individu est reconnu dans sa pleine dimension. Cette approche se traduit notamment par un collectif d'administration majoritairement composé de participant-e-s aux activités linguistiques, leur offrant ainsi une place et une légitimité nouvelles pour leur parole. **16 personnes ont animé les différents groupes de travail appelés "commissions" au sein du collectif d'administration : solidarité, jardin, français pour tous, communication, convivialité et sorties culturelles.**

Défendre le français pour tous et toutes



Mot à Mot est un acteur engagé au sein de la **démarche inter-associative "Français pour tous"**, qui rassemble des organisations œuvrant dans les domaines social et de l'apprentissage du français. Notre participation active vise à **promouvoir un accès inconditionnel à l'apprentissage du français pour tout adulte**, en particulier les personnes migrantes, quels que soient leur niveau, la durée de leur apprentissage, leur parcours ou leur statut. Dans ce cadre, nous avons collaboré à de nombreuses initiatives locales et participé activement aux rencontres nationales. **Tous les participants de Mot à Mot sont invités à co-organiser et co-animer ces évènements.**

Cette année, une grande rencontre a eu lieu en décembre à Marseille. Et une partie de l'équipe de bénévoles s'est aussi déplacé à Montpellier dans le cadre de rencontres.

LES ESPACES D' ACTIONS COLLECTIVES

Organiser des ventes de repas solidaires : Des mots à l'assiette



Cette initiative, lancée en 2015 par les membres actifs de notre collectif d'administration, a pour objectif de créer **une caisse de solidarité** pour soutenir les personnes de Mot à Mot confrontées à des difficultés administratives ou de soins.

Cette caisse est alimentée par la vente de ces délicieux repas, ainsi que par les revenus ponctuels de la vente de livrets d'écriture produits par les participant-e-s.

Cette année, on a pu les voir lors de **10 soirées sur le Toit terrasse de la Friche, 3 weekends événements au Couvent Levat, 1 soirée de soutien, 1 weekend à la Belle fête de mai, en plus de quelques prestations.**

Cette action allie solidarité concrète, partage et convivialité. Elle permet de soutenir efficacement les membres en difficulté et de renforcer les liens au sein de notre collectif, tout en offrant une expérience gustative agréable.

Tenir des permanences administratives d'accès aux droits : Les mots qu'il vous faut



Ce sont des **permanences administratives** le lundi de 9h à 11h, pendant lesquelles 2 bénévoles de Mot à Mot sont présents, Colin et Pascale, pour accueillir les personnes ayant besoin d'aide dans leurs démarches administratives, que ce soit pour des lectures de courriers, des lettres de relance, des CVs, des lettres de motivation, des lettres de réclamation à rédiger, des factures à régler, des démarches dématérialisées, des actualisations et bon nombre d'appels... La permanence est **ouverte à tout le monde.**

Unir ses forces : naissance de Haut les mots



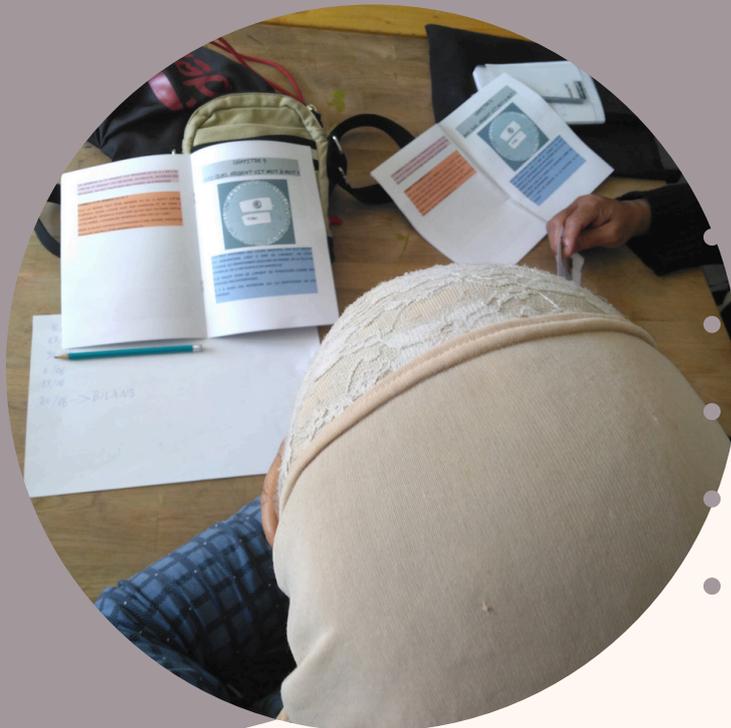
Unissons nos forces pour écrire une nouvelle histoire....

2011 née Mot à mot dans le 3^e arrondissement.

2017 arrive la petite sœur de Mot à Mot, A Voix Haute dans le 1^{er} arrondissement.

2025, éclot **Haut les mots.**

Une **nouvelle dynamique** est née à Marseille : Haut les mots, l'union de deux associations distinctes mais complémentaires : Mot à Mot (3^e arrondissement) et A Voix Haute (1^{er} arrondissement). **Si chaque association maintient son identité et ses activités propres sur son territoire, elles ont décidé de collaborer sous cette nouvelle bannière pour porter des projets communs, répondre plus efficacement aux besoins en formation linguistique et anticiper les évolutions.** Cette collaboration se concrétise aujourd'hui par un poste d'administratrice mutualisé, du travail en commun, des temps de formation commun, un atelier d'écriture partagé, des engagements communs comme le "Français pour tous et toutes", et d'autres projets à venir.



Quand on a suivi une formation, on sait à quel point ça nous a aidés. Devenir co-animatrice, c'est une super façon de partager ce qu'on a appris et de faire vivre l'entraide.

Zahia

Depuis que je fais du bénévolat, je me sens beaucoup moins seul. J'ai rencontré des personnes formidables, j'ai pris confiance en moi, j'ose parler, on ne m'arrête plus !
Mot à Mot c'est devenu ma famille.

Ines

"Avant, quand j'allais aux cours de Mot à Mot, je me sentais bien, j'apprenais plein de choses. Depuis que je suis au CA, je me sens vraiment chez moi pour dire ce que je pense de comment ça marche. Mon vécu d'élève, ça compte, on m'écoute comme tout le monde, et ça, c'est super important. On voit qu'on peut aider à faire avancer les choses. et imaginer de nouvelles choses.

Notre avis il compte !

Anturia

Participer au CA, c'est pas seulement prendre des décisions. C'est aussi un espace de convivialité important. On se réunit, on échange de manière informelle avant et après les réunions, on apprend à connaître les autres membres, bénévoles et apprenants, dans d'autres endroits. On vit des expériences et des aventures, on rigole bien aussi. On se sent vraiment intégrée. Ils nous font confiance. Quand je viens à Mot à Mot, j'oublie tous mes problèmes, je me vide la tête !

Yamina

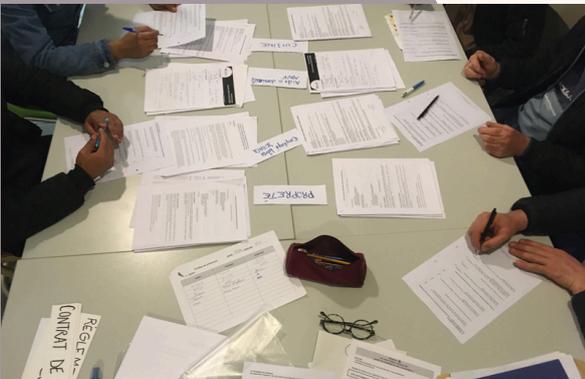
07

QUELQUES CHIFFRES



314

participants et participantes aux cours de français
cette année 2024-2025



760 H

d'ateliers d'apprentissage du français dispensé cette
année sous forme de 13 ateliers hebdomadaires



224

personnes passées par la liste d'attente sur l'année, 60
attendent encore une place...



14 Sorties ponctuelles proposées

07

QUELQUES CHIFFRES



ENTRE 15 ET 18

participants et participantes inscrit.es dans chaque atelier linguistique



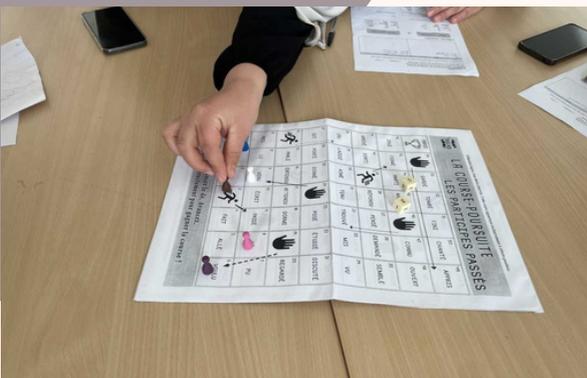
65

bénévoles, étudiant.es, futur.es salarié.es formés par Mot à Mot cette année aux démarches et outils du français langue étrangère et de l'alphabétisation.



4

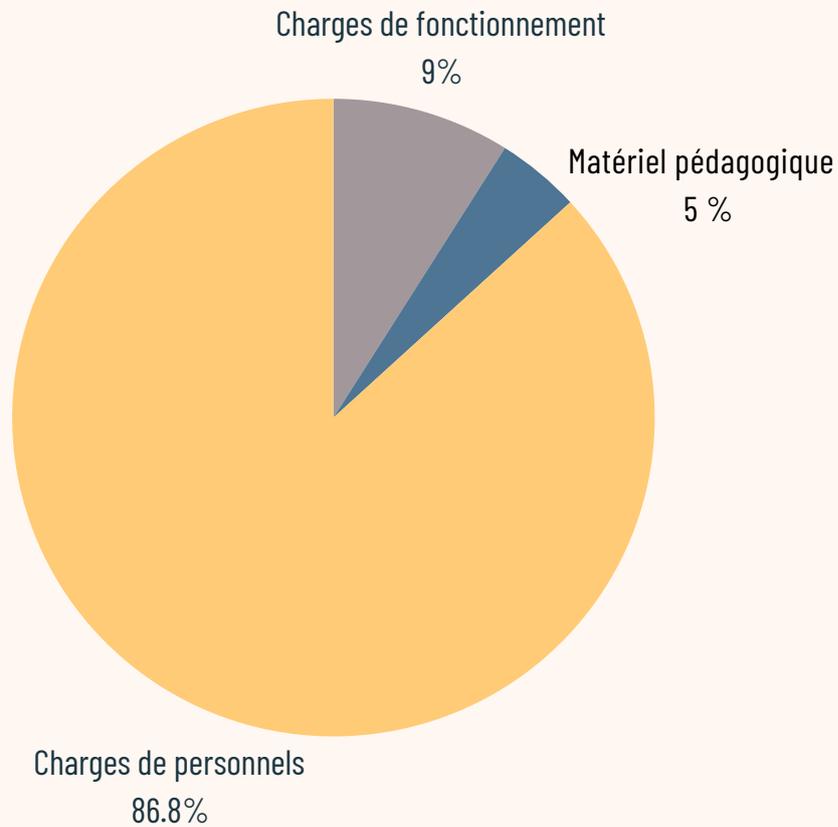
projets culturels proposés en cours d'année comportant plusieurs séances chacun



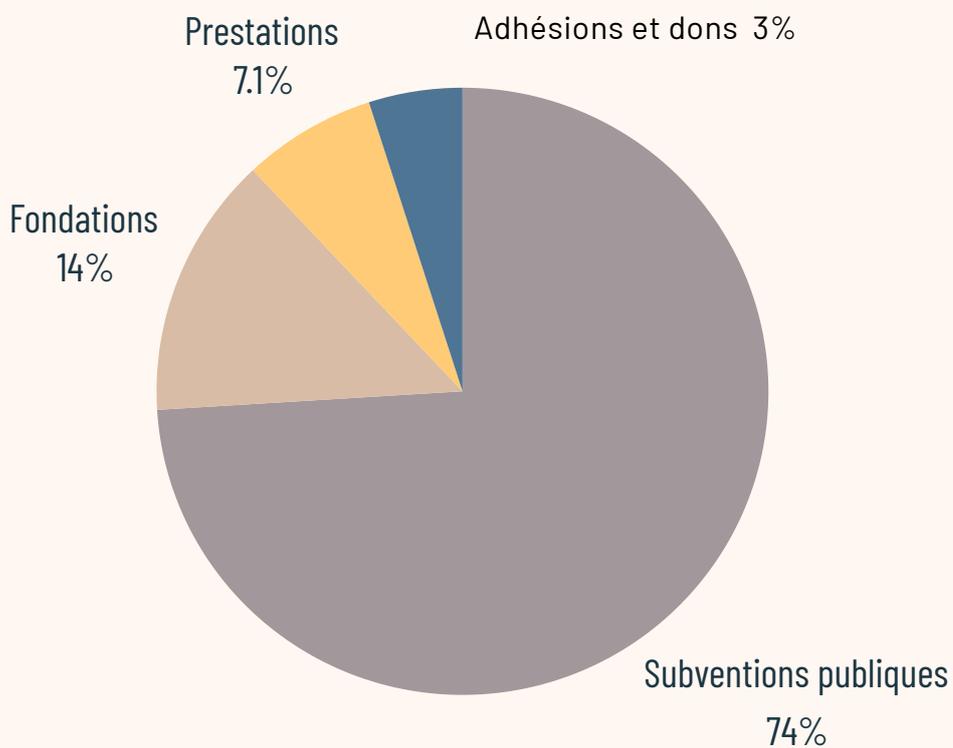
105

adhérent et adhérentes qui ont soutenu Mot à Mot en 2024 en apportant leur cotisation et dons.

Nos dépenses



Nos recettes



09

ILS NOUS SOUTIENNENT

Les financeurs en 2024

FONDATION

un
monde **par**
tous



**PRÉFET
DES BOUCHES-
DU-RHÔNE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

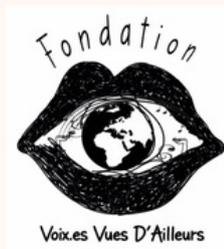


FONDATION
ARCEAL
SOUS ÉGIDE DE LA
FONDATION CARITAS FRANCE

FONDATION
DE
FRANCE



LA METROPOLE
AIX-MARSEILLE-PROVENCE



FONJEP
Fonds de coopération
de la jeunesse et de l'éducation populaire

Merci à tous nos partenaires financiers qui nous soutiennent dans nos projets.
Votre aide est vraiment indispensable pour que nos actions se concrétisent et perdurent.

10

NOTRE NOUVELLE ADRESSE



58 rue Toussaint 13003 Marseille

En septembre, nous avons intégré de nouveaux locaux : un appartement aménagé en bureau et petite salle de réunion au 1er étage de la rue Toussaint, nous y avons rejoint nos compagnons de route, le collectif des habitants organisés du 3è (CH03) et l'An 02. Au rez de chaussé, le Secours catholique nous met à disposition sa salle, qui nous permet d'accueillir le public, faire des réunions, organiser des temps de rencontres.

Nous poursuivons nos recherches pour trouver notre lieu idéal, notre espace collectif, où les m² seront suffisants pour imaginer des temps d'accueil chaleureux, des ateliers collectifs, des moments de travail partagé, des actions solidaires, des formes d'organisation émancipatrices, etc.

ASSOCIATION MOT À MOT

Jouons ensemble

Pour achever gaiement votre lecture, nous vous invitons à jouer avec nos mots.

Retrouvez les mots de l'association dans la grille, puis avec les lettres qui resteront, retrouvez les mots pour constituer notre message !

..... de de l'..... !

M E R É F L E X I O N S
R S N O I T A M R O F C
I F A I T P A R T A G E
R E P A C R T I E A V E
P A R T E N A R I A T S
L N T U L R E C Y O P E
W A Z N L T H P U R B G
C A N L O B G T Y Y N N
F K Z G C W I Q Q Q X A
O I O N U L I P K T B H
E K O E S E L B Z K H C
G V K A F Y S R A C L É



Association Mot à Mot

58 rue Toussaint

13003 Marseille

07.82.13.67.17

contact@associationmotamot.org

www.associationmotamot.org

<https://www.facebook.com/mot.a.mot.marseille/>

https://www.instagram.com/asso_motamot/